

STROM. IM ENTSCHEIDENDEN MOMENT.

hitzing  
⚡

STROMAGGREGATE  
POWER UNLIMITED.





# ERSATZSTROMVERSORGUNG AUF HÖCHSTEM NIVEAU



Wenn der Strom ausfällt, ist Hitzinger zur Stelle. Das weltweit agierende Unternehmen bietet Ihnen Ersatz- und Notstromversorgung auf höchstem Niveau, genau auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmt. Big Power von einem Big Player - das ist der Anspruch, den Sie an uns stellen dürfen. In jeder Situation, für jeden Bedarf.

## DAS BIETEN UNSERE STROMAGGREGATE

- Dieselantrieb
- Leistung 25-2500 kVA
- Spannung bis 1000 V
- Frequenz 50-400 Hz

## FALLEN SIE AUS DEM RAHMEN

Hitzinger bietet nicht nur Standardprodukte sondern auch individuelle Sonderlösungen für:

- niedrige Abgasemissionen
- erhöhte Schalldämmung
- extreme Umweltbedingungen (Hitze, Kälte)
- geringes Gewicht
- EMC- und EMI-Bedingungen
- NEMP-Schutz
- Schock- und Vibrationsresistenz
- besondere Wartungsanforderungen (Fernwartung ...)

## AUTOMATION – ALLES IST MÖGLICH

Die Steuerung aller Hitzinger-Aggregate ist denkbar einfach und bietet doch alle Möglichkeiten modernster Anlagenkommunikation.

Mit dem „Hitzinger-Powercon“ als zentraler Steuereinheit sind Schnittstellen zur Hausleittechnik, Ferndiagnose über Modem, Störungsüberwachung per Handy oder Zustandsprotokollierungen mit oder ohne Drucker realisierbar.

Ob einfache Versorgung oder komplexe Anlage - alles ist möglich.



## SYSTEME IN VERSCHIEDENEN AUSFÜHRUNGEN

Hitzinger-Aggregate werden für verschiedenste Einsatzmöglichkeiten angeboten:

- Offene Aggregate: für stationären Einsatz
- Schallgedämmte Aggregate: mit Wetterhaube für Freiluftaufstellung
- Containerausführung: Aggregate eingebaut in Normcontainer
- Mobile Aggregate: auf Fahrgestellen oder LKW-Basis montiert

Nähere Informationen Seite 4+5

**HITZINGER. DIE POWER COMPANY.**



## UNUNTERBROCHENE SICHERHEIT – HITZINGER TOP-SERVICE



Wer eine Ersatzstromversorgung rund um die Uhr garantiert, darf selbst nicht schlafen gehen. Deshalb schläft Hitinger nie: Die „schnelle Eingreiftruppe“ ist bei jeder eventuellen Störung Ihrer Anlage schnell zur Stelle und beseitigt jedes Problem. Weltweit.

Außerdem sorgen wir mit fachkundiger Wartung für den zuverlässigen Betrieb und somit für eine lange Lebensdauer Ihrer Anlagen.

### SERVICE UND WARTUNG

Sämtliche Wartungsarbeiten werden von unserem geschulten Wartungspersonal schnell und gewissenhaft durchgeführt. Das sind:

- Nachschmierarbeiten und Lagerwechsel bei Generatoren
- Ölwechsel, Öl- u. Luftfilterwechsel bei Dieselmotoren
- Ölanalysen bei großen Dieselmotoren
- Kühl- u. Frostschutzmittelwechsel
- Ventilspiel kontrollieren/einstellen
- Wartung von Starter- und Steuerbatterien

### UNSERE ALL-INCLUSIVE LEISTUNGEN

- Projektierung / Planung  
HITZINGER-Kunden profitieren von unserer großen Erfahrung im Bereich von Planung, Konstruktion und Systemauslegung
- Montagen und Inbetriebnahmen
- Schlüsselfertige Installation durch unser bestens ausgebildetes Fachpersonal
- Dokumentation und Ersatzteillieferungen
- Behördeneinreichung von schlüsselfertigen Anlagen



HITZINGER. DIE SERVICE COMPANY.



## OFFENE AGGREGATE

Die besondere Eigenschaft offener Aggregate ist die Ausrichtung auf den stationären Gebrauch. Angetrieben werden diese Aggregate aus Umweltschutzgründen von Dieselmotoren, die den gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf Emissionen für Stationärmotoren entsprechen.

### UNSERE LEISTUNGEN, IHRE VORTEILE

- Bauplanung und Erstellung von Einreichunterlagen
- betriebsfertige Montage, Inbetriebnahme
- Wartung der Anlage
- projektbezogene Leistungsauslegung der Aggregate
- Unterstützung von Planungsbüros und Erstellung der entsprechenden Leistungsverzeichnisse
- Errichtung sämtlicher Peripherie-Einrichtungen wie Tankanlage, Lüftungs- und Schalldämmanlage, Abgassystem

### VERWENDUNG

- für stationäre Installation
- für Montage im Gebäude
- zur Versorgung wichtiger Verbraucher bei Netzausfall

### EINSATZGEBIETE

- Industriebetriebe
- Krankenhäuser
- Einkaufszentren
- Büro- und Kommunikationsgebäude
- öffentliche Objekte



## SCHALLGEDÄMMTE AGGREGATE

Diese Aggregate werden dort verwendet, wo ein Einbau innerhalb des Gebäudes nicht möglich oder wünschenswert ist. Schallgedämmte Anlagen können als betriebsfertige Einheit auf eine betonierte Fläche neben dem gewünschten Objekt aufgestellt werden. Ebenso ist eine Dachaufstellung möglich.

### UNSERE LEISTUNGEN, IHRE VORTEILE

- Leistungsbereich von 20 kVA bis 500 kVA
- schalldämmende Verhaubung
- Kraftstofftank und Schaltanlage innerhalb der Verhaubung untergebracht
- geringer Montageaufwand
- einfache Versetzbarkeit

Den detaillierten Leistungsbereich des Lieferumfanges finden Sie im Internet unter [www.hitzinger.at/de/aggregate](http://www.hitzinger.at/de/aggregate)

### VERWENDUNG

- zur Aufstellung im Freien
- grundsätzlich stationär, Semi-Mobilität möglich
- zur Versorgung wichtiger Verbraucher bei Netzausfall

### EINSATZGEBIETE

- Baufirmen
- Anwender aus dem Bereich offener Anlagenprojekte



## CONTAINER AGGREGATE

### UNSERE LEISTUNGEN, IHRE VORTEILE

- geringer Montageaufwand
- schnelle Verfügbarkeit
- Leistungsbereich von 600 kVA bis 2500 kVA
- komplett und sofort betriebsfertig

Bei dieser Variante werden die Aggregate in Norm-Container (20-40 Fuß) eingebaut.

Ein Container-Aggregat ist eine kompakte und komplette Einheit, die als betriebsfertige Anlage inklusive Lüftung, Schalldämmung, Tank und Schaltanlage geliefert wird.

### VERWENDUNG

- Aufstellung im Freien
- Semi-Mobilität (Versetzbarkeit) möglich
- zur Versorgung wichtiger Verbraucher bei Netzausfall

### EINSATZGEBIETE

METRO International ist ein großer und bekannter Referenzkunde für den Einsatz eines Hitinger-Containeraggregates: Die Anlage dient bereits beim Bau des jeweiligen Marktes als Energieversorger, in weiterer Folge stellt sie dann die Notstromversorgung dar.



## MOBILE AGGREGATE

### UNSERE LEISTUNGEN, IHRE VORTEILE

- Schaltanlage, Tank, schalldämmende Verhau-  
bung und Kabelabgang zum jeweiligen Ver-  
braucher sind inkludiert
- kurzfristiger Einsatz möglich
- technische Ausführung erfolgt nach den je-  
weiligen Kundenanforderungen

**Hitinger macht mobil:** Diese Art von Aggre-  
gaten wird dann eingesetzt, wenn entweder überhaupt  
keine Stromversorgung zur Verfügung steht oder  
durch den Energieversorger Stromabschaltungen vorge-  
nommen werden. Mobile Aggregate können auf Einachs-,  
Tandem- oder Zweiachsfahrgestellen montiert werden.

### VERWENDUNG

- mobil einsetzbar
- fix auf einem Fahrgestell montiert

### EINSATZGEBIETE

- Bauwirtschaft
- Energieversorger
- Feuerwehren usw.



# POWER PRODUCTS

## STANDARDPRODUKTE VON 7,5 – 3000 KVA

Günstig, flexibel, hochwertig und schnell verfügbar - das sind die Produkte des französischen Herstellers SDMO, die Hitzinger als Generalvertreter anbietet. Ob offen oder verhaubt, ob stationär oder mobil auf Fahrgestellen, vertrauen Sie auf die Qualitäten eines führenden Herstellers auf dem Weltmarkt.

### POWER PRODUCTS – FLEXIBEL UND GÜNSTIG

SDMO ist ein weltweit führender Hersteller für Stromerzeuger. Hitzinger ist Generalvertreter für eine Reihe von Standardprodukten dieses Herstellers für Österreich sowie die Tschechische und Slowakische Republik. Ausgerüstet sind diese Aggregate mit Motoren von Mitsubishi, John Deere, Volvo und MTU.

### UNSERE LEISTUNGEN, IHRE VORTEILE

- standardisierte Produkte nach Baukastensystem
- günstige Preise
- kurze Lieferzeiten
- Leistungsbereich von 7,5 bis 3000 kVA
- individuell abstimbar – viele Möglichkeiten



### VERWENDUNG

Die Geräte von SDMO werden in zwei Versionen angeboten:

- **Version II:** offen, für stationären Einsatz in Gebäuden
- **Version IV:** mit Wetter- und Schallschutzgehäuse für den Einsatz im Freien, Aufbau auf Fahrgestell möglich

### EINSATZGEBIETE


Für alle Einsatzbereiche mit Leistungsanforderungen von 7,5 bis 3000 kVA in den Ausführungen offen, verhaubt mit Schallschutzdämmung, am Anhänger aufgebaut oder im Container

Testen Sie unser neues Standardprogramm!




# POWER PRODUCTS

## Baureihe „PACIFIC“ mit Mitsubishi Motoren

| Version II / Offen<br>(Motor, Generator und Tank auf Grundrahmen)                | TYPEN     | KVA  | MOTOR      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|------------|
|  | T 15 HK   | 15   | Mitsubishi |
|                                                                                  | T 20 HK   | 20   | Mitsubishi |
|                                                                                  | T 27 HK   | 27   | Mitsubishi |
|                                                                                  | T 7,5 HK  | 7,5  | Mitsubishi |
|                                                                                  | T 11,5 HK | 11,5 | Mitsubishi |
|                                                                                  | T 16 HK   | 16   | Mitsubishi |
|                                                                                  | T 22 HK   | 22   | Mitsubishi |


## Standard Schaltanlage (1) Nexys

| Version IV<br>(mit Wetter- und Schallschutzgehäuse)                                | TYPEN     | KVA  | MOTOR      |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|------------|
|  | T 15 HK   | 15   | Mitsubishi |
|                                                                                    | T 20 HK   | 20   | Mitsubishi |
|                                                                                    | T 27 HK   | 27   | Mitsubishi |
|                                                                                    | T 7,5 HK  | 7,5  | Mitsubishi |
|                                                                                    | T 11,5 HK | 11,5 | Mitsubishi |
|                                                                                    | T 16 HK   | 16   | Mitsubishi |
|                                                                                    | T 22 HK   | 22   | Mitsubishi |

## Baureihe „MONTANA“ mit John Deere Motoren

| Version II / Offen<br>(Motor, Generator und Tank auf Grundrahmen)                | TYPEN   | KVA | MOTOR      |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|------------|
|  | J 33    | 30  | John Deere |
|                                                                                  | J 44 K  | 40  | John Deere |
|                                                                                  | J 66 K  | 60  | John Deere |
|                                                                                  | J 77 K  | 70  | John Deere |
|                                                                                  | J 88 K  | 80  | John Deere |
|                                                                                  | J 110 K | 100 | John Deere |
|                                                                                  | J 130 K | 120 | John Deere |
|                                                                                  | J 165 K | 150 | John Deere |
|                                                                                  | J 200 K | 182 | John Deere |
|                                                                                  | J 220 K | 200 | John Deere |
|                                                                                  | J 300 K | 275 | John Deere |
|                                                                                  | J 400 K | 365 | John Deere |
|                                                                                  | J 440 K | 400 | John Deere |

## Standard Schaltanlage (1) Nexys - (2) Telys (optional)

| Version IV<br>(mit Wetter- und Schallschutzgehäuse)                                | TYPEN   | KVA | MOTOR      |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|------------|
|  | J 33    | 30  | John Deere |
|                                                                                    | J 44 K  | 40  | John Deere |
|                                                                                    | J 66 K  | 60  | John Deere |
|                                                                                    | J 77 K  | 70  | John Deere |
|                                                                                    | J 88 K  | 80  | John Deere |
|                                                                                    | J 110 K | 100 | John Deere |
|                                                                                    | J 130 K | 120 | John Deere |
|                                                                                    | J 165 K | 150 | John Deere |
|                                                                                    | J 200 K | 182 | John Deere |
|                                                                                    | J 220 K | 200 | John Deere |
|                                                                                    | J 300 K | 275 | John Deere |
|                                                                                    | J 400 K | 365 | John Deere |
|                                                                                    | J 440 K | 400 | John Deere |


## Baureihe „ATLANTIK“ mit Volvo Motoren

| Version II / Offen<br>(Motor, Generator und Tank auf Grundrahmen)                  | TYPEN   | KVA | MOTOR |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|-------|
|  | V 220 K | 200 | Volvo |
|                                                                                    | V 275 K | 250 | Volvo |
|                                                                                    | V 330 K | 300 | Volvo |
|                                                                                    | V 375 K | 341 | Volvo |
|                                                                                    | V 410 K | 375 | Volvo |
|                                                                                    | V 440 K | 400 | Volvo |
|                                                                                    | V 500 K | 455 | Volvo |
|                                                                                    | V 550 K | 500 | Volvo |
|                                                                                    | V 630 K | 573 | Volvo |


## Standard Schaltanlage (2) Telys

| Version IV<br>(mit Wetter- und Schallschutzgehäuse)                                  | TYPEN   | KVA | MOTOR |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|-------|
|  | V 220 K | 200 | Volvo |
|                                                                                      | V 275 K | 250 | Volvo |
|                                                                                      | V 330 K | 300 | Volvo |
|                                                                                      | V 375 K | 341 | Volvo |
|                                                                                      | V 410 K | 375 | Volvo |
|                                                                                      | V 440 K | 400 | Volvo |
|                                                                                      | V 500 K | 455 | Volvo |
|                                                                                      | V 550 K | 500 | Volvo |
|                                                                                      | V 630 K | 573 | Volvo |

## Baureihe „EXEL“ mit MTU Motoren

| Version II / Offen<br>(Motor, Generator auf Grundrahmen)                           | TYPEN    | KVA  | MOTOR |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|-------|
|  | X 715 K  | 650  | MTU   |
|                                                                                    | X 800 K  | 727  | MTU   |
|                                                                                    | X 910 K  | 827  | MTU   |
|                                                                                    | X 1000 K | 910  | MTU   |
|                                                                                    | X 1100 K | 1000 | MTU   |
| Weitere Modelle auf Anfrage - bis 3000 KVA                                         |          |      |       |

## Container Version

| Version IV<br>Container                                                              | TYPEN    | KVA  | MOTOR |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|-------|
|  | X 715 K  | 650  | MTU   |
|                                                                                      | X 800 K  | 727  | MTU   |
|                                                                                      | X 910 K  | 827  | MTU   |
|                                                                                      | X 1000 K | 910  | MTU   |
|                                                                                      | X 1100 K | 1000 | MTU   |
| Weitere Modelle auf Anfrage - bis 3000 KVA                                           |          |      |       |

(1) NEXYS Standard: T 7,5 – J 400  
Manuell + Automatikfunktion



(2) TELYS Standard: ab J 350  
Manuell + Automatikfunktion



Flutlichtsysteme  
Flutlichtmasten /  
mobile Systeme



Fahrgestelle  
1-achsig /  
2-achsig /  
Geländegängig  
für Hauben-  
aggregate



**Modulare Schaltanlagen:**  
Nexys und Telys sind kompakt am Aggregat aufgebaut oder auf Wunsch auf Wandschaltanlage aufgebaut. Leistungsteil (Netz-/Generator-schutzschalter) bei Einbindung als Notstromanlage in separatem Schaltschrankgehäuse Schutzart IP 54.

**X'-PRESS-Line:**  
Stromerzeuger bis 500 KVA sofort ab Lager lieferbar!



**Doppelwandige Grundrahmentanks**  
für 18 - 24 Stunden /  
Laufzeit/Zubehör





STROM. IM ENTSCHEIDENDEN MOMENT.

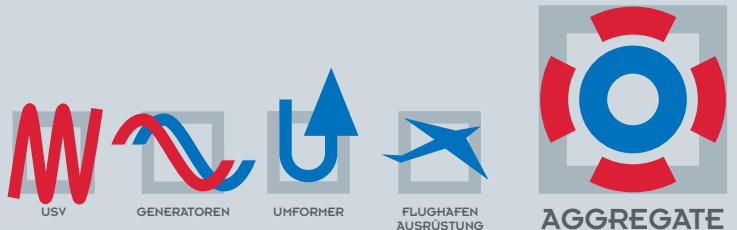
DIE POWER COMPANY.

hitinger

#### STROM FÜR DIE WELT.

Auf der ganzen Welt sorgen Hitinger-Produkte dafür, dass die Stromversorgung auch in Ausnahmesituationen gesichert ist.

Ob in Hitze oder Kälte, ob Krankenhäuser, Bauunternehmen, Energieversorger oder große internationale Unternehmen aus vielen anderen Bereichen - Hitinger garantiert mit jahrelanger Erfahrung zuverlässig Strom im entscheidenden Moment. Weltweit.



Niederlassung UK:  
HITZINGER (UK) Ltd.  
28-30 High Street, West Malling  
UK-KENT, ME 19 6QR  
Telefon: +44 / 1732 / 529 641  
Fax: +44 / 1732 / 529 642  
Company No. 3984417

Niederlassung DE:  
HITZINGER DEUTSCHLAND  
Zahnstraße 6  
D-47441 Moers  
Telefon: +49 / 2841 / 24 644  
Fax.: +49 / 2841 / 88 90 422

Dipl. Ing. Hitinger Gesellschaft m.b.H.  
Helmholzstraße 56, A-4020 Linz  
Postfach 5000  
Telefon: +43 / (0)732 / 38 16 81-0  
Fax: +43 / (0)732 / 38 16 81-5  
E-Mail: [office@hitzinger.at](mailto:office@hitzinger.at)  
Internet: [www.hitzinger.at](http://www.hitzinger.at)

UID-Nr ATU22982002  
ARA-Lizenz Nr. 5563  
DVR-Nr. 484121  
Firmenbuch-Nr. 83220h